

Sistema Bibliotecario D'Ateneo UMG

GIOVANI IN BIBLIOTECA

“Uni(DI)versità”: La Biblioteca Universitaria come laboratorio aperto per la promozione dell'inclusione e la valorizzazione dei giovani per la realizzazione di azioni volte a favorire e sostenere la creazione di spazi di aggregazione destinati alle giovani generazioni nei quali promuovere e coordinare attività ludico-ricreative, sociali, educative, culturali e formative, per un corretto utilizzo del tempo libero.

Il Sistema Bibliotecario dell'Ateneo di Catanzaro intende trasformarsi in una infrastruttura più aperta al territorio, mettendo a disposizione maggiori spazi, eventi, occasioni di incontro incrementando gli orari di apertura, allo scopo di promuovere la realizzazione e l'autonomia di soggetti in condizioni di debolezza o di emarginazione (empowerment), favorire la nascita di forme di impegno civico, far acquisire nuove competenze ed abilità in ambito tecnologico, sociosanitari e artistico.

Lezione di lingua italiana

Con traduzione in inglese e arabo

π Testo originale (Italiano)

Questa è la prima lezione del corso di lingua italiana nell'ambito del progetto "Giovani in Biblioteca", una guida con le frasi da imparare per introdursi, fare acquisti e con uno schema da usare per esprimere i concetti. Ripetete ad alta voce più volte le frasi suggerite e usatele quotidianamente.

GB Traduzione in inglese

This is the first lesson of the Italian language course within the project "Youth in the Library".

It is a guide with useful phrases to learn how to introduce yourself, go shopping, and a framework to express ideas.

Repeat the suggested phrases aloud several times and use them daily.

SA الترجمة إلى العربية الفصحى (Arabo standard)

"هذه هي الدرس الأول من دورة اللغة الإيطالية ضمن مشروع "الشباب في المكتبة". وهي دليل يحتوي على عبارات مفيدة لتعلم كيفية تقديم نفسك، والقيام بالتسوق، ونموذج للتعبير عن الأفكار. كرّروا العبارات المقترحة بصوت عالٍ عدة مرات واستخدموها يوميًا."

Parte 1 – Come presentarsi

Come ti chiami?

What's your name?

ما اسمك؟

Mi chiamo Samyr.

My name is Samyr.

سامير اسمي.

Da dove vieni?

Where are you from?

من أين أنت؟

Vengo da Copenaghen.

I come from Copenhagen.

كوبنهاغن من أنا.

Cosa studi?

What do you study?

ماذا تدرس؟

Studio medicina.

I study medicine.

الطب أدرس.

Parte 2 – Come fare acquisti

Cosa desideri?

What would you like?

ترغب؟ ماذا

Vorrei comprare del pane / acqua / pasta / lattuga / peperoni / spezie / pomodori / frutta.

I would like to buy bread / water / pasta / lettuce / peppers / spices / tomatoes / fruit.

أود أن أشتري خبزًا / ماءً / معكرونة / خسًا / فلفلًا / توابل / طماطم / فواكه.

Parte 3 – Luoghi da visitare

Dove vuoi andare?

Where do you want to go?

إلى أين تريد أن تذهب؟

Vorrei andare al supermercato / al cinema / al mare / al mercato / all'università.

I'd like to go to the supermarket / cinema / sea / market / university.

أودّ أن أذهب إلى السوبرماركت / السينما / البحر / السوق / الجامعة.

Vorrei andare a visitare la città di Catanzaro.

I'd like to visit the city of Catanzaro.

أودّ أن أزور مدينة كاتنزارو.

Vorrei prendere un treno, dove è la stazione?

I'd like to take a train. Where is the station?

أودّ أن أركب القطار، أين المحطة؟

Vorrei prendere un pulman, dove si fermano?

I'd like to take a bus. Where do they stop?

أودّ أن أركب الحافلة، أين تتوقف؟

Dove si trova la biblioteca?

Where is the library?

أين توجد المكتبة؟

Vorrei prendere in prestito dei libri.

I'd like to borrow some books.

أودّ أن أستعير بعض الكتب.

Parte 4 – Il colloquio e l'esame universitario

L'osteoporosi / l'infarto / l'apoptosi è ... (definizione breve).

Osteoporosis / infarction / apoptosis is ... (short definition).

(قصير تعريف) ... هشاشة العظام / النوبة القلبية / الموت الخلوي المبرمج هو

È una condizione rara / frequente / epidemia.

It is a rare / common / epidemic condition.

إنها حالة نادرة / شائعة / وبائية

Si associa a questi fenomeni / complicanze ...

It is associated with these phenomena / complications ...

... المضاعفات / الظواهر بهذه ترتبط

Ha un impatto importante su ...

It has a significant impact on ...

... على كبير تأثير لها

La diagnosi si effettua tramite ...

Diagnosis is made through ...

... يتم التشخيص عن طريق

Le principali terapie sono ...

The main treatments are ...

... العلاجات الرئيسية هي